



SECRETARIA DE ESTADO DA
CULTURA

REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR- LESTE
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
DIRECÇÃO NACIONAL DA CULTURA
Rua Vila Verde, Dili, T: (+670) 333 9664
www.cultura.gov.tl

AUTORIZASAUN ATU HALU SERVISU SIENSIA SOSIAL SIRA
PEDIDO DE AUTORIZAÇÃO PARA TRABALHOS DE CIÊNCIAS SOCIAIS – SOCIAL SCIENCES FIELDWORK
PERMIT

Naran, habilitasaun no hela fatin/Nome, qualificações e morada/Name, qualifications and address

NARAN PROJETU /NOME DO PROJECTO/NAME OF THE PROJECT_____

Servisus oinsa no descriasaun kikuan/Tipo de trabalho e breve descrição /Type of work and brief description (ex. Projetu konaba investigasaun/ex. *projecto de investigação/e.g. research project*)

Fatin atu hala'o no caracterisasaun/Localização e caracterização da área/Area's location and characterization

Naran/Nome/Name_____

Distritu/Distrito/District_____

Subdistritu/Subdistrito/Subdistrict_____

Suko_____K'nua/Aldeia/Village_____

The current social sciences fieldwork permit represents the establishment of an ethical relationship between the researcher and the Government of *República Democrática de Timor-Leste*, through which the first agrees to:

1. Coordinate her/his research activity with representatives from the Government at a national, regional and local level, including traditional land owners;
2. Present preliminary results of the research undertaken at a local level (present a written report, in Tetun, to regional and local Government representatives, including traditional land owners, and organize a seminar or exhibition with results of fieldwork), and at a national level (present a written report to the State Secretariat for Culture, and organize a seminar at the National University of Timor-Leste);
3. Send the National Directorate for Culture pdf copies of any published papers (with a Tetun abstract), that reflect the results of fieldwork undertaken;
4. Complete an individual file for each listed/investigated site* (including a CD with images of all sites), to be presented to the National Directorate for Culture with the final report (attached);
5. Coordinate the research activity to be undertaken with any other Government bodies that may have jurisdiction over the project area (e.g. National Directorate for Protected Areas and National Parks);

* Applied to anthropological fieldwork or any other fieldwork that involves the location and study of sites.

Documents attached to this permit:

- Research team's CV;
- Plan of activities to be undertaken (suggested dates; team members; description of fieldwork objectives and methodologies; existing local bibliography).